

# سياسة SpeakUp

الإصدار 1، العربية  
25 فبراير 2019



## جدول المحتويات

1.	نبذة عن SpeakUp
1.1	مقدمة
	الغرض
	النطاق
	المزايا
1.2	استخدام SpeakUp
1.3	إدارة المخاوف
1.4	عدم الانتقام
1.5	اللوائح الخاصة بكل بلد
	بلجيكا
	كندا
	جمهورية التشيك
	الدنمارك
	فنلندا
	فرنسا
	رجل
	الهند
	إيطاليا
	لوكسمبورج
	المغرب
	هولندا
	البرتغال
	رومانيا
	روسيا
	جمهورية سلوفاكيا
	إسبانيا
	السويد
2.	إشعار الخصوصية
2.1	تعريفات
2.2	من يقوم بمعالجة بياناتك الشخصية ولماذا؟
2.3	من يمكنه الوصول إلى بياناتك الشخصية؟
2.4	ما المدة التي ستحتفظ بها Capgemini ببياناتك الشخصية؟
2.5	ما هي حقوقك وكيف تمارسها؟

ملحوظة: تستبدل سياسة SpeakUp وتحل محل إشعار SpeakUp لحماية خصوصية البيانات (الإصدار 1.2 بتاريخ 31 أكتوبر 2017)



# 1. نبذة عن SpeakUp

## 1.1 مقدمة

### الغرض

لقد سعت شركة Capgemini، منذ بدايتها، إلى أن تكون شركة تلتزم بالأخلاقيات والإنسانية، وأهم أصولها هو موظفوها. وكان هذا الأمر دائماً مدعوماً بقوة من سيرج كامبف، مؤسس مجموعتنا. ولتعزيز هذه الرحلة الأخلاقية ومواصلتها والتأكد من أن Capgemini تظل مكان عمل يتطور فيه أعضاء الفريق ويشعرون بأنهم قيّمون في بيئة عمل عادلة ومفتوحة، فإن لدينا أخلاقيات رائدة تتعلق بالإبلاغ وأداة إدارة الحوادث "SpeakUp". طبقت Capgemini خط المساعدة الخاص بأداة SpeakUp للحفاظ على قيمها وحماية ثقافتها الأخلاقية؛ كما أنها تساعد على تلبية المتطلبات القانونية في الولايات القضائية التي تفرض لوائح تتعلق بالمخالفات.

SpeakUp عبارة عن نظام إبلاغ طوعي وسري عبر الهاتف تديره شركة Convercent، وهي شركة مستقلة لتقديم الخدمات، وتقدمها Capgemini لموظفيها والمستشارين الخارجيين والمتعاقدين وموظفي الشركات وعملاء والموردين والشركاء التجاريين والشركات التابعة لها ("المُبلِّغ").

SpeakUp هو التزام من Capgemini: للاستماع إلى صوتك عندما ترفعه بحسن نية؛ أن نكون منصفين عند التحقيق في المخاوف، واحترام العدالة التنظيمية، والحفاظ على السرية؛ وحمايتك من أي شكل من أشكال الانتقام؛ والالتزام صادق عليه جميع أعضاء مجلس إدارة Capgemini SE وأعضاء المجلس التنفيذي للمجموعة (GEB) كجزء من دعمهم الفردي والجماعي لأحكام مدونة أخلاقيات العمل.

### النطاق

تعمل SpeakUp على تمكين المُبلِّغين من الإبلاغ عن المخاوف و/أو طلب المشورة والإرشاد بشأن الإجراءات أو السلوكيات التي:

1. لا تتماشى مع قيمنا، وقواعد أخلاقيات العمل لدينا وسياسات الأخلاقيات والامتثال ذات الصلة
2. لا تتوافق مع القوانين المعمول بها
3. قد تؤثر بشكل كبير على المصالح الحيوية لشركة Capgemini والشركات التابعة لها.

في بعض البلدان، لا يمكن استخدام SpeakUp إلا للإبلاغ عن الانتهاكات المشكوك فيها لعدد محدود من المسائل. لمعرفة النطاق الدقيق للمسائل التي يمكن الإبلاغ عنها في بلدك، يرجى الرجوع إلى القسم 1.5 من هذه السياسة. إذا كانت مخاوفك تتعلق بمسألة قد لا يتم قبولها، بموجب القانون المحلي، من قبل Capgemini من خلال SpeakUp، يرجى الاتصال بقائد فريقك أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو ممثل عن إدارة الموارد البشرية للإبلاغ عن هذه المسألة.

SpeakUp ليست خط مساعدة للتظلم. وهي ليست منصة لرفع المشكلات المتعلقة بالموارد البشرية، مثل مراجعة الأداء والمكافآت والتطوير الوظيفي ومواضيع أخرى ذات طبيعة مماثلة، على سبيل المثال لا الحصر. فبالنسبة لهذه المشكلات، ينبغي استخدام قنوات التظلم المحلية.

### المزايا

توفر أداة SpeakUp نظاماً بسيطاً وأمناً ومركزياً لإدارة الحوادث للإبلاغ عن مخاوفك. بالإضافة إلى ذلك، فإنها:

- تجعل الإبلاغ بالمخاوف أمراً سهلاً: في أي وقت وفي أي مكان وبأي لغة؛
- تضمن السرية وتسمح بإخفاء الهوية؛
- تعد بتحقيق سريع ومنهجي مع حل فعال ومحدد زمنياً
- تضمن العدالة والعدل التنظيمي والحماية من العمل الانتقامي؛
- تعطي الإدارة العليا لمحة دقيقة عن ثقافة الأخلاقيات.

يمكنك الاتصال بشركة Capgemini في حالة وجود أي أسئلة تتعلق بهذه السياسة و/ أو خط مساعدة SpeakUp عن طريق مراسلة [ethics@capgemini.com](mailto:ethics@capgemini.com).



## 1.2 استخدام SpeakUp

إن استخدام SpeakUp طوعي. وللتذكير، فإن الطريق الطبيعي للإبلاغ عن انتهاك محتمل هو رفعه مباشرة إلى قائد فريقك أو إلى مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو ممثل عن إدارة الموارد البشرية؛ وسيتم بذل جهود معقولة لضمان تسجيل جميع المخاوف في SpeakUp من أجل تحسين إدارة المخاوف. قد تتوفر أيضًا موارد إضافية في بلدان معينة، مثل ممثلي الموظفين أو إجراءات التظلم أو خطوط مساعدة محددة.

إذا كنت لا تشعر بالراحة في الإبلاغ عن مخاوفك من خلال الآليات المذكورة أعلاه، أو إذا كنت قد أبلغت عن مخاوفك محليًا ولكنك تعتقد أنه لم يتم التعامل معها بشكل صحيح، يمكنك استخدام SpeakUp.

يرجى العلم بأن المعلومات التي تقدمها عن نفسك أو زملائك أو أي جانب من جوانب عمليات الشركة قد تؤدي إلى قرارات تؤثر على الآخرين. لذلك، نطلب منك تقديم المعلومات الصحيحة والواقعية فقط، حسب معرفتك في الوقت الذي يتم فيه تقديم المعلومات. لن تخضع لإجراءات تأديبية أو سلبية من قبل Capgemini عن أي بلاغ عن انتهاك مشتبه به للقانون أو انتهاك للامتثال تقوم به "بحسن نية"، حتى إذا تبين لاحقاً أنه غير صحيح. ويعني التصرف بـ "حسن النية" التصرف باعتقاد ونية صادقين. إلا أنه يرجى الانتباه إلى أنه لن يتم التسامح مع تقديم معلومات خاطئة أو مضللة عن علم. وعلاوة على ذلك، إذا تقرر أن المُبلِّغ لم يتصرف بحسن نية (بمعنى أن المخاوف التي تم الإبلاغ عنها يتبين/يعرف أنها كيدية أو كاذبة)، فيجوز اتخاذ إجراءات تأديبية ضد مثل هؤلاء المُبلِّغين.

سيتم التعامل مع المعلومات التي تقدمها بشكل سري إلا في الحالات التي لا يكون فيها ذلك ممكناً بسبب المتطلبات القانونية أو من أجل إجراء تحقيق مناسب؛ على أي حال سيتم التعامل مع جميع المعلومات بحساسية.

قد تظل هويتك مجهولة، حيثما يسمح القانون بذلك. حتى إذا اخترت عدم الكشف عن هويتك (بشكل جزئي أو كامل)، فلا يزال بإمكانك اختيار تلقي إشعارات بشأن هذه المخاوف، من خلال توفير عنوان بريد إلكتروني واستخدام بيانات تسجيل الدخول الخاصة بك (الرقم المرجعي الفريد لن يعرفه غيرك) والمقترنة ببلاغك عن المخاوف:

- لتتبع حالة بلاغك عن المخاوف
- للرد على أي أسئلة ترد من فريق التحقيق

على الرغم من أن فريق التحقيق المخصص سيكون قادرًا على التواصل معك، باستخدام ميزة "المراسلة" في خط المساعدة، للحصول على معلومات إضافية حول مخاوفك، فلن يتمكن من تحديد هويتك (حتى إذا كنت قد أدخلت عنوان بريدك الإلكتروني لتلقي الإشعارات). وعلاوةً على ذلك، تعتمد قدرة فريق التحقيق على معالجة المخاوف إلى حد كبير على المعلومات التي قدمتها في إطار مخاوفك ورغبتك في تقديم ردود على أي معلومات إضافية يطلبها؛ لذلك، يجب عليك تسجيل الدخول بانتظام إلى SpeakUp لمتابعة حالة بلاغك عن المخاوف.

في حين أن SpeakUp يسمح بإخفاء الهوية، فإن Capgemini تشجع المُبلِّغين بشدة على الكشف عن هويتهم عندما يبلغون عن المخاوف لأنها ستساعد في معالجة المخاوف بشكل أكثر كفاءة. وبالإضافة إلى ذلك، من شأن ذلك أن يساعد على:

- تعجيل عملية التحقيق لأن فريق التحقيق يمكنه الوصول بسهولة إلى المُبلِّغ؛
- حماية المُبلِّغ، في حال وجود أي انتقام؛
- تجنب/الحد من الإبلاغ الكيدي أو بسوء نية عن المخاوف
- تعزيز الثقة في الثقافة الأخلاقية للمؤسسة.

يمكنك الإبلاغ عن مشكلة أو إرسال سؤال من خلال SpeakUp عن طريق زيارة بوابة ([www.capgemini.com/speakup](http://www.capgemini.com/speakup)) أو باستخدام رقم هاتف SpeakUp المحلي المتوفر على بوابة SpeakUp.

تعرف على المزيد عن SpeakUp من خلال مشاهدة أشرطة الفيديو المتاحة على [Talent](https://www.capgemini.com/talent) (الشبكة الداخلية للشركة) وعلى [بوابة SpeakUp](https://www.capgemini.com/speakup).

## 1.3 إدارة المخاوف

بمجرد أن يتم رفع المخاوف في خط مساعدة SpeakUp، سيتم إرسال الرسائل التي يتم إنشاؤها تلقائيًا (1) إليك، مع تأكيد استلام البلاغ عن المخاوف و(2) إلى مكتب الأخلاقيات في مجموعة Capgemini لإعلامه باستلام البلاغ عن المخاوف. يقوم مكتب الأخلاقيات بالمجموعة بإجراء تقييم أولي للمخاوف لتحديد مسار العمل المناسب وسيتم بالتالي تكليف فريق مخصص للقيام بالإجراء المناسب فيما يتعلق ببلاغك عن المخاوف.

سيتم التعامل مع جميع المخاوف التي يتم الإبلاغ عنها في SpeakUp بشكل دقيق وفي أقرب وقت ممكن عمليًا، مع الأخذ بعين الاعتبار مدى تعقيد وطبيعة المخاوف. هناك فريق متخصص يحقق في المخاوف، ولديه القدرة على التواصل مع المُبلِّغ (سواء كان معروفًا أو مجهولاً) للحصول على مزيد من المعلومات عن طريق طرح أسئلة المتابعة باستخدام ميزة "الرسالة" في SpeakUp. يُطلب من جميع أصحاب المصلحة المعنيين التعاون أثناء أي تحقيق من خلال توفير المعلومات المطلوبة؛ وقد يؤدي عدم التعاون مع فريق التحقيق إلى اتخاذ الإجراءات التأديبية.



سيتم إخطار المُبلِّغ عندما يتم إغلاق البلاغ عن المخاوف في برنامج SpeakUp؛ ولن يتم مشاركة التفاصيل المتعلقة بنتيجة التحقيق مع المُبلِّغ لمراعاة التزام Capgemini بالحفاظ على سرية محتويات المخاوف.

في الحالات التي يكون فيها هناك التزام قانوني بالإبلاغ عن هذه المعلومات للهيئات العامة المسؤولة عن مقاضاة الجرائم أو أي جهات خلاف ذلك يكون لها ولاية قضائية على هذه المسألة، سيقوم الفريق المسؤول بالاتصال بالسلطة المختصة المعنية في هذه المسألة.

## 1.4 عدم الانتقام

تشجع Capgemini على ثقافة الوضوح، حيث يمكن للمُبلِّغين أن يبلغوا عن مخاوفهم الحقيقية فيما يتعلق بممارسات الأعمال في Capgemini بحسن نية ودون خوف من الانتقام. إن تهيئة بيئة آمنة وداعمة، يتم فيها احترام آراء الموظفين، سيسمح للموظفين بتحمل المسؤولية الشخصية لضمان توافق سلوكنا مع قيمنا وقواعد أخلاقيات العمل لدينا. ومن المهم أن يشعر الموظفون، الذين يرغبون في الإبلاغ عن مخاوفهم أو طلب المشورة والتوجيه بشأن المخاوف المتعلقة بالأخلاقيات أو الامتثال، بأنهم قادرين على القيام بذلك دون خوف من الانتقام؛ ويعني التصرف بـ "حسن النية" التصرف باعتقاد ونية صادقين.

تحظر المجموعة الانتقام من أي شخص بسبب الإبلاغ عن المخاوف أو المساعدة في معالجتها. أي شكل من أشكال الانتقام سيؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، بما في ذلك الفصل من العمل بما يتماشى مع التشريرات المعمول بها.

إذا شهدت أو واجهت أي انتقام، فمن المهم أن تبلغ عنه على الفور؛ اتصل بنا من خلال وظيفة "المراسلة" على بوابة SpeakUp أو بمراسلتنا على [ethics@capgemini.com](mailto:ethics@capgemini.com)

## 1.5 اللوائح الخاصة بكل بلد

لا توجد قيود محددة للبلدان التالية (اعتبارًا من 25 فبراير 2019): الأرجنتين، أستراليا، النمسا، البرازيل، الصين، كولومبيا، ألمانيا، جواتيمالا، هونج كونج، أيرلندا، اليابان، ماليزيا، المكسيك، نيوزيلندا، النرويج، الفلبين، بولندا، جنوب أفريقيا، المملكة العربية السعودية، سنغافورة، سويسرا، تايوان، العربية المتحدة الإمارات، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، فينتام.

في كثير من أنحاء الاتحاد الأوروبي والمناطق المحيطة به، لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بموضوعات محدودة - مثل المحاسبة والمراجعة والرشوة وقانون المنافسة والتمييز والمضايقة والبيئة والصحة والنظافة والسلامة. وعلاوة على ذلك، تقيد بعض البلدان بعض المخاوف، حيث يكون الموظفون في الوظائف الرئيسية أو الإدارية فقط هم من يمكنهم الإبلاغ عن المخاوف.

بالنسبة لأي مشكلات أو مخاوف تتعلق بالمواضيع التي لا يسمح القانون بالإبلاغ عنها عن طريق خط مساعدة SpeakUp، يجب الإبلاغ عنها مباشرة لقائد فريقك أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو ممثل عن إدارة الموارد البشرية، بما يتناسب مع موضوع الانتهاك المحتمل. في بعض البلدان، قد لا يُسمح بالبلاغات المجهولة بموجب القانون إلا في ظل ظروف شديدة التقييد.

### بلجيكا

- لا يجوز استخدام SpeakUp إلا للإبلاغ عن المسائل الداخلية المتعلقة بالرشوة والمالية والمحاسبة والتدقيق.

### كندا

- بالنسبة لموظفي شركة Capgemini والشركات التابعة الكندية:
  - لا يمكن استخدام SpeakUp إلا من قبل الموظفين الذين لا ينتمون إلى The Power Workers Union أو The Society of United Professionals.
  - يجب على الموظفين الأعضاء في The Power Workers Union أو The Society of United Professionals الإبلاغ عن مخاوفهم فظومل الأخلاقيات والامتثال في كندا مباشرة، وليس عن طريق خط مساعدة SpeakUp.



## جمهورية التشيك

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بما يلي:
  - المخالفات المحتملة مثل
    - المنافسة غير العادلة
    - الرشوة أو الفساد في أعمال Capgemini
    - تضارب المصالح
    - التداول من الداخل
    - ارتكاب جريمة جنائية
  - حالات خطيرة من
    - المحاسبة أو المراجعة أو المسائل المصرفية
    - تأثر مصالح Capgemini الحيوية
  - في حالة وجود تهديد خطير لصحة أو سلامة أي عضو في الفريق
  - التحرش أو التمييز

## الدنمارك

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بالجرائم التي تنطوي على سوء سلوك أو سوء سلوك جسيم مشكوك فيه قد يؤثر على المصالح الحيوية للشركة أو التأثيرات الهامة على صحة الشخص أو حياته، مثل الجريمة الاقتصادية (بما في ذلك الرشوة والاحتيال والتزوير والجرائم المماثلة) وكذلك المخالفات في مجالات المحاسبة والمراجعة، والضوابط الداخلية أو التقارير المالية، ومناهضة المنافسة والتداول من الداخل، وكذلك حالات التلوث البيئي، والانتهاكات الخطيرة لقواعد السلامة المهنية والجرائم الخطيرة ضد موظف، مثل العنف أو الجرائم الجنسية.
- يجب إبلاغ قائد فريقك أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو إلى ممثل عن إدارة الموارد البشرية بأي مشكلات أو مخاوف أخرى قد تؤثر على Capgemini، مثل حالات التنمر الفكري، والصعوبات الجماعية، وعدم الكفاءة، والغياب، وخرق سياسات التدخين والكحول وقواعد مكان العمل بشأن استخدام رسائل البريد الإلكتروني/الإنترنت، إلخ.

## فنلندا

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بالجرائم أو سوء السلوك فيما يتعلق بالمحاسبة أو الضوابط المحاسبية الداخلية أو المراجعة أو الجرائم المصرفية والمالية أو الرشوة.

## فرنسا

- يمكن الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بما يلي:
  - الجرائم أو المخالفات
  - الانتهاكات الخطيرة والواضحة لأي التزام دولي صدقت عليه فرنسا أو وافقت عليه؛
  - انتهاك جسيم وواضح لعمل انفرادي اتخذته منظمة دولية على أساس التزام دولي يتم التصديق عليه بانتظام؛
  - انتهاك خطير وواضح للقانون أو اللوائح؛
  - أو تهديد خطير أو أضرار للمصلحة العامة. في مثل هذه الحالة، يجب أن يكون لدى المبلغ معرفة شخصية بالتهديد أو الضرر الذي يلحق بالمصلحة العامة؛
  - سلوك أو حالة تنتهك أحكامًا في مدونة أخلاقيات العمل و/ أو في سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة فيما يتعلق بالرشوة والتأثير في النفوذ.
- يستثنى الإفصاح عن المسائل المتعلقة بالدفاع الوطني أو القضايا الطبية السرية أو الامتيازات القانونية من نطاق الحماية ولا يمكن الإفصاح عنه.



## المجر

- يرجى الرجوع إلى سياسة SpeakUp المحلية المطبقة على المجر.

## الهند

- يرجى الرجوع إلى سياسة SpeakUp المحلية المطبقة على الهند.

## إيطاليا

- يمكن الإبلاغ عن المخاوف بشأن انتهاكات مدونة أخلاقيات العمل في Capgemini و/ أو النموذج التنظيمي والإداري بموجب المرسوم التشريعي 231/01.

## لوكسمبورج

- لا يجوز استخدام SpeakUp إلا للإبلاغ عن الأمور الداخلية المتعلقة بالمحاسبة والضوابط المحاسبية الداخلية والمسائل المصرفية والرشوة.

## المغرب

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بقانون المنافسة وتضارب المصالح والتجارة الداخلية والسرقة والاحتيال واختلاس الأصول والمخالفات في المحاسبة ومراجعة الحسابات والمسائل المصرفية والإبلاغ المالي غير الملائم والرشوة والتحرش الجنسي والتمييز.

## هولندا

- يجب أن تتعلق المخاوف بانتهاك القوانين، أو الخطر على الصحة العامة، أو الخطر على سلامة الأشخاص أو البيئة أو تهديد لأداء المنظمة على نحو سليم نتيجة لأفعال غير ملائمة أو إهمال.
- لا يمكن الإبلاغ إلا عن المخاوف المتعلقة بإساءة الاستخدام داخل المؤسسة التي تعمل بها أو التي تتصل بها أثناء سير عملك.
- يجب الإبلاغ عن أي قضايا أو مخاوف تتعلق بمسائل أخرى قد تؤثر على Capgemini - بما في ذلك المظالم العامة المتعلقة بالموارد البشرية والمخاوف المتعلقة بسياسة السلوكيات غير اللائقة (Beleid ongewenste omgangsvormen) - مباشرةً لقائد فريقك أو المستشار السري أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال أو لممثل عن قسم الموارد البشرية.

## البرتغال

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بمسائل الرشوة والمالية والمحاسبة ومراجعة الحسابات.
- لا يسمح بالبلاغات المجهولة بموجب القانون؛ إلا أنه سيتم التعامل مع معلوماتك الشخصية بشكل سري.
- بالإضافة إلى ذلك، قد يتم الإبلاغ عن الموظفين في الوظائف الأساسية أو الإدارية فقط.

## رومانيا

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بما يلي:
  - المخالفات المحتملة مثل
    - المنافسة غير العادلة
    - الرشوة أو الفساد في أعمال Capgemini
    - تضارب المصالح
    - التداول من الداخل
    - ارتكاب جريمة جنائية
  - حالات خطيرة من
    - المحاسبة أو المراجعة أو المسائل المصرفية



- تأثر مصالح Capgemini الحيوية
- o في حالة وجود تهديد خطير لصحة أو سلامة أي عضو في الفريق
- o التحرش أو التمييز

## روسيا

- يجب أن تتعلق المخاوف المقدمة بأداء واجبات العمل من قبل الموظفين وسلوكهم في العمل، ويجب ألا تحتوي على تفاصيل عن حياة الموظفين الخاصة، وإلا قد يكون المبلغون عن المخالفات مسؤولين عن الكشف غير المصرح به لأسرار الحياة الخاصة.

## جمهورية سلوفاكيا

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بما يلي:
  - o المخالفات المحتملة مثل
    - المنافسة غير العادلة
    - الرشوة أو الفساد في أعمال Capgemini
    - تضارب المصالح
    - التداول من الداخل
    - ارتكاب جريمة جنائية
  - o حالات خطيرة من
    - المحاسبة أو المراجعة أو المسائل المصرفية
    - تأثر مصالح Capgemini الحيوية
  - o في حالة وجود تهديد خطير لصحة أو سلامة أي عضو في الفريق
  - o التحرش أو التمييز

## إسبانيا

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بانتهاك القوانين أو انتهاكات مدونة وسياسات أخلاقيات الأعمال في Capgemini، مثل مسائل الرشوة والمالية والمحاسبة ومراجعة الحسابات.

## السويد

- لا يمكن الإبلاغ عن المخاوف إلا فيما يتعلق بالمخالفات الخطيرة المتعلقة بالضوابط المالية والمحاسبية والضوابط المحاسبية الداخلية ومراجعة الحسابات والرشوة وأمور الجرائم المصرفية والمالية بالإضافة إلى سوء السلوك/المخالفات الأخرى التي تؤثر على المصالح الحيوية للشركة أو التهديدات لصحة الشخص أو الحياة.
- بالإضافة إلى ذلك، قد يتم الإبلاغ فقط عن الموظفين في الوظائف الرئيسية أو الإدارية أو العليا.

## 2. إشعار الخصوصية

### 2.1 تعريفات

"البيانات الشخصية" تعني أي معلومات تتعلق بشخص طبيعي محدد أو يمكن تحديده؛ والشخص الطبيعي الذي يمكن تحديده هو الشخص الذي يمكن تحديده، بشكل مباشر أو غير مباشر، بشكل خاص بالرجوع إلى معرف، مثل الاسم أو رقم التعريف أو بيانات الموقع أو معرف عبر الإنترنت أو إلى واحد أو أكثر من العوامل الفيزيائية أو الفيزيولوجية المحددة أو الهوية الجينية أو العقلية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية لهذا الشخص الطبيعي.





"الأشخاص المعينون بالبيانات" تعني الشخص الطبيعي الذي تتم معالجة بياناته الشخصية.

"قواعد الشركة الملزمة" أو "BCR" تعني سياسات حماية البيانات الشخصية التي يلتزم بها المسؤول عن المراقبة أو المعالجة على أراضي دولة من الدول الأعضاء لنقل البيانات الشخصية إلى المسؤول عن المراقبة أو المعالجة في واحد أو أكثر من البلدان الثالثة في مجموعة من المشاريع، أو مجموعة من الشركات تعمل في نشاط اقتصادي مشترك.

"بنود نموذج الاتحاد الأوروبي" تعني الشروط التعاقدية القياسية التي اعتمدها المفوضية الأوروبية لنقل البيانات الشخصية من وحدات التحكم في البيانات الموجودة في الاتحاد الأوروبي إلى وحدات التحكم في البيانات أو معالجات البيانات المنشأة خارج الاتحاد الأوروبي أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

"السلطة الإشرافية" تعني السلطة العامة المسؤولة عن مراقبة تطبيق قوانين وأنظمة حماية البيانات المعمول بها.

## 2.2 من يقوم بمعالجة بياناتك الشخصية ولماذا؟

Capgemini Service SAS والشركات التابعة لشركة Capgemini SE (يشار إليهما معاً باسم "Capgemini")، من خلال خط مساعدة SpeakUp والمعالجة الإضافية للبيانات الشخصية للتحقيق في المخاوف المقدمة من المُبلِّغ. تتم عملية معالجة البيانات الشخصية من قبل Capgemini من أجل مصلحتها المشروعة في الحفاظ على قيمها وحماية ثقافتها الأخلاقية من خلال تعزيز بيئة عمل مفتوحة وشفافة وأمنة والامتثال للالتزامات القانونية في بعض البلدان التي لديها أنظمة الإبلاغ عن المخالفات.

تشمل البيانات الشخصية والمعلومات التي تشاركها والتي يمكن معالجتها من قبل (1) Capgemini اسمك وتفاصيل الاتصال الخاصة بك وما إذا كنت موظفًا لدى Capgemini؛ (2) الاسم والبيانات الشخصية الأخرى للأشخاص الذين تذكرهم في بلاغك إذا قدمت هذه المعلومات (على سبيل المثال، وصف الوظائف وتفاصيل الاتصال)؛ (3) وصف لسوء السلوك المزعم وكذلك وصف لظروف الحادث، والتي قد تتضمن بيانات شخصية.

## 2.3 من يمكنه الوصول إلى بياناتك الشخصية؟

سيتم تخزين البيانات الشخصية والمعلومات التي توفرها في قاعدة بيانات آمنة موجودة على خوادم يستضيفها ويديرها مزود خدمة تابع لجهة خارجية، هو Convercent، في أيرلندا. أبرمت Convercent مع Capgemini التزامات تعاقدية لتأمين المعلومات التي تقدمها وفقاً للقانون المعمول به.

لغرض معالجة مخاوفك والتحقق فيها ورهنًا بأحكام القوانين المحلية المعمول بها، يتم إبلاغ مكتب الأخلاقيات الجماعي في Capgemini بالبيانات الشخصية والمعلومات التي تقدمها، والذي بدوره يقوم بإجراء أول مراجعة لمخاوفك. اعتمادًا على تقييم مكتب الأخلاقيات في المجموعة، سيتم تكليف فريق مخصص بالنظر في مخاوفك لاتخاذ الإجراء المناسب، حيث يمكن الوصول إلى البيانات الشخصية والمعلومات التي قدمتها، ومعالجتها من قبل الموظفين المعيّنين في Capgemini، بما في ذلك إدارات الأخلاقيات والموارد البشرية والمالية والتدقيق الداخلي والإدارة القانونية والإدارة والمستشارون الخارجيون (مثل المستشارين القانونيين)، وفي ظروف محدودة، من قبل الموظفين التقنيين في Convercent.

نتيجةً لذلك، قد يتم نقل البيانات الشخصية والمعلومات التي قدمتها في نطاق مخاوفك إلى الشركات التابعة لشركة Capgemini و/أو جهات خارجية خارج الاتحاد الأوروبي ("الاتحاد الأوروبي").

عندما يتم نقل البيانات الشخصية والمعلومات الشخصية إلى الشركات التابعة لشركة Capgemini، فإن هذا النقل ستحكمه قواعد شركة Capgemini الملزمة ("BCR")، ما يضمن مستوى مناسب من الحماية للبيانات الشخصية. لمزيد من المعلومات حول قواعد الشركة الملزمة:

<https://www.capgemini.com/resources/capgemini-binding-corporate-rules/>

بالإضافة إلى ذلك، يمكن الوصول إلى بياناتك الشخصية من الولايات المتحدة الأمريكية لأغراض الصيانة، وفي هذه الحالة يجب أن يتم النقل في إطار شروط الاتحاد الأوروبي النموذجية، وضمان مستوى مناسب من الحماية للبيانات الشخصية.

قد يتم أيضًا الإفصاح عن البيانات الشخصية والمعلومات التي تقدمها إلى الشرطة و/أو سلطات الإنفاذ أو السلطات التنظيمية الأخرى لأغراض التحقيق.

## 2.4 ما المدة التي ستحتفظ بها Capgemini ببياناتك الشخصية؟

عندما تكون مخاوفك خارج نطاق SpeakUp، سيتم حذف البيانات الشخصية الواردة في البلاغ عن المخاوف فورًا عند إجراء هذا التقييم.

عندما تكون مخاوفك في نطاق خط مساعدة SpeakUp، سيتم الاحتفاظ بالبيانات الشخصية التي قدمتها لمدة:



- شهرين (2) كحد أقصى بعد إغلاق بلاغك عن المخاوف في أداة SpeakUp، أو
- مدة الإجراء التأديبي أو القضائي، إذا اقتضى الأمر
- باستثناء أنه إذا كانت البيانات مطلوبة في حالة وجود دعوى قضائية محتملة ضد الشركة، فسيتم الاحتفاظ بها طوال المدة التي تسقط بالتقادم بخصوص الدعوى القضائية المحتملة.

## 2.5 ما هي حقوقك وكيف تمارسها؟

باعتبارك شخص معني بالبيانات، يمكنك طلب الوصول إلى بياناتك الشخصية أو تصحيحها أو محوها. يمكنك أيضاً الاعتراض على معالجة بياناتك الشخصية، أو طلب تقييدها. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك طلب نقل بياناتك الشخصية بتنسيق منظم وشائع الاستخدام ويمكن قراءته آلياً. إذا كنت ترغب في ممارسة هذه الحقوق، يرجى الاتصال بالمسؤول العالمي لحماية البيانات في Capgemini عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان التالي: [dpocapgemini.global@capgemini.com](mailto:dpocapgemini.global@capgemini.com) يرجى ملاحظة أنه يحق لك أيضاً تقديم شكوى أمام سلطة إشرافية و/ أو أمام محكمة مختصة.

ستقوم Capgemini على الفور بإخطار الشخص المعني بالمخاوف فيما يتعلق بحالة البلاغ عن مخاوفهم، إلا إذا تأخر هذا الإخطار للحفاظ على الأدلة. يحق للشخص المعني بالمخاوف الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالمخاوف (باستثناء البيانات التي قد تسمح بتحديد هوية المبلغ) وطلب تصحيح بياناته الشخصية التي قد تكون غير دقيقة أو غير مكتملة وفقاً للقانون المعمول به.

## نبذة عن Capgemini

Capgemini هي شركة رائدة عالمياً في مجال الاستشارات والخدمات التكنولوجية والتحويل الرقمي، وهي في طليعة الابتكارات التي تعنى بمجموعة كبيرة من فرص العملاء في العالم المتطور للتكنولوجيا السحابية والرقمية والمنصات. وبناءً على تراثها القوي الذي يمتد طوال 50 عامًا والخبرات الكبيرة في قطاع الصناعة، تمكن Capgemini المؤسسات من تحقيق طموحاتها التجارية من خلال مجموعة من الخدمات بدءاً من الإستراتيجيات وحتى العمليات. تؤمن Capgemini بأن القيمة التجارية للتكنولوجيا تأتي من الأشخاص ومن خلالهم. وهي شركة متعددة الثقافات تتألف من أكثر من 200000 عضو في أكثر من 40 دولة. سجلت المجموعة عائدات عالمية لعام 2018 بقيمة 13.2 مليار يورو.

تعرف على المزيد من المعلومات عن شركتنا على [www.capgemini.com](http://www.capgemini.com).



People matter, results count.

هذه الرسالة موجهة فقط إلى الشخص الذي تم توجيهها له. إذا لم تكن أنت المستلم المقصود، فأنت لست مخولاً بقراءة هذه الرسالة أو طباعتها أو الاحتفاظ بها أو نسخها أو نشرها أو توزيعها أو استخدامها أو أي جزء منها. إذا تلقيت هذه الرسالة عن طريق الخطأ، فيرجى إبلاغ المرسل على الفور وحذف جميع نسخ هذه الرسالة.

تحتوي هذه الرسالة على معلومات قد تكون مميزة أو سرية وهي ملك لمجموعة Capgemini. حقوق النشر © 2019 محفوظة لشركة Capgemini. كافة الحقوق محفوظة.

Rightshore® هي علامة تجارية تابعة لشركة Capgemini.